



PN50 Pro koepainepumppu

# Käyttöohje



Kiitos, että ostit tuotteemme. Lue tämä opas huolellisesti, jotta käytät laitetta oikein.

Takuu: 2 vuotta  
EAN: 6438014375045  
Tuotenumero: 103522660

Jatkuvan tuotekehityksen takia todellinen tuote voi poiketa hieman tässä käyttöohjeessa kuvatusta tuotteesta.



## TEKNISET TIEDOT

**ID:** 103522660

**Mitat (P/L/K):** 49 x 16 x 16 cm

**Paino:** 7,64 kg

**Säiliön tilavuus:** 12 l

**Ulostuloliitäntä:** R 1/2"

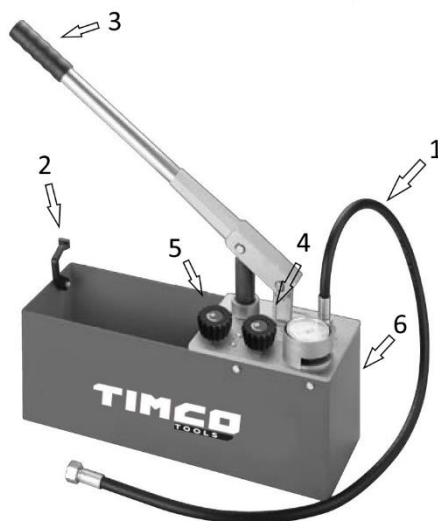
**Testineste:** Vesi, öljy

**Maksimilämpötila:** 50°C — 120°F

**Maksimipaine:** 50 bar — 5 MPa

## PUMPUN OSAT

1. Paineletku
2. Lukituskoukku
3. Kahva
4. V1: Sulkuventtiili
5. V2: Ilmaventtiili
6. Säiliö



## OMINAISUUDET

Timco koepainepumppu on tarkkuustyökalu, jota käytetään asennusten tiiviiden testaamiseen käyttämällä vesi- tai öljynestettä. Pumpulla voidaan saavuttaa enimmäistestauspaine 50 bar.

## VALMISTELU JA KÄYTTÖNOTTO

1. Yhdistä koepainepumppu järjestelmään ja sulje V2-venttiili
2. Täytä järjestelmä nesteellä ja suorita ilmaus
3. Sulje kaikki järjestelmän yhteydet
4. Pumppaa nestettä järjestelmään, kunnes testauspaine on saavutettu
5. Sulje V1-venttiili
6. Testauksen päätyttyä vapauta paine avaamalla V1- ja V2-venttiilit
7. Huolla pumppu vedenkestävällä rasvalla

## TURVAVAROITUKSET

**VAROITUS!** Lue ja noudata näitä ohjeita huolellisesti ennen koepainepumpun käyttöä.

- Emme suosittele pumpun muuttamista tai käyttämistä muihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu.
- Älä käytä pumppua, jos paineletkut tai muut osat ovat vaurioituneet tai rikki.
- Käytä vain määriteltyjä testinesteitä.

## HUOLTO JA YLLÄPITO

- Pidä säiliö ja pumppujärjestelmä puhtaana. Imuputkessa on suodatin, joka estää lian pääsyn painejärjestelmään. Jos suodatin tukkeutuu, puhdista se poistamalla lika ja huuhtelee se vedellä.
- Voitele mäntä säännöllisesti vettä hylkivällä rasvalla, jotta toiminta pysyy sujuvana.

## TÄRKEÄÄ

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai ohjeiden laiminlyönnistä.

Pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisella kierrätyskeskuksella.

Älä hävitä sähkötyökaluja talousjätteen mukana.

Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on eroteltava ja kierrätettävä ympäristön vahingoittamisen välttämiseksi. Hävittämistä koskevia tietoja saat ottamalla yhteyttä paikallisiin tai kunnallisiin viranomaisiin.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradings.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradings.fi)



## PN50 Pro testpump

# Bruksanvisning



Tack för att du valde vår produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant så att du kan använda denna maskin på ett korrekt sätt.

Garanti: 2 år

EAN: 6438014375045

Produktnummer: 103522660

Vi utvecklar ständigt våra produkter. Därför kan den verkliga produkten skilja sig något från produktbeskrivningen i denna bruksanvisning.



## TEKNISK INFORMATION

**ID:** 103522660

**Mått (L/B/H):** 49 x 16 x 16 cm

**Vikt:** 7,64 kg

**Tankvolym:** 12 l

**Utgångsanslutning:** R 1/2"

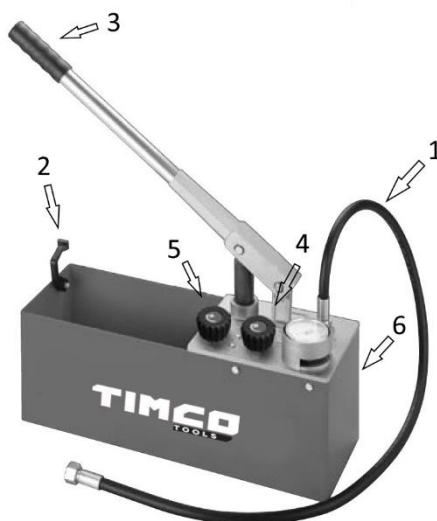
**Testvätska:** Vatten, olja

**Maximal temperatur:** 50°C — 120°F

**Maximalt tryck:** 50 bar — 5 MPa

## PUMP DELAR

1. Tryckslang
2. Låskrok
3. Handtag
4. V1: Avstängningsventil
5. V2: Avluftningsventil
6. Tank



## FUNKTIONER

Testpumpen är ett precisionsverktyg som används för att kontrollera installationers täthet genom att använda vatten eller olja som testvätska. Pumpen kan uppnå ett maximalt testtryck på 50 bar.

## INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

1. Anslut testpumpen till systemet och stäng ventil V2
2. Fyll systemet med vätska och lufta det
3. Stäng alla öppningar ordentligt
4. Pumpa in vätskan i systemet tills testtrycket är uppnått
5. Stäng ventil V1
6. Efter testet, släpp ut trycket genom att öppna V1 och V2
7. Smörj pumpen med vattenresistent fett regelbundet

## SÄKERHETSVARNINGAR

**VARNING!** Läs och följ dessa instruktioner noggrant innan du använder testpumpen.

- Vi rekommenderar starkt att inte ändra pumpen eller använda den för andra ändamål än de som den är avsedd för.
- Använd inte pumpen om tryckslangarna eller andra delar är skadade eller trasiga.
- Använd endast specificerade testvätskor.

## UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

- Håll tanken och pumpsystemet rena. Sugröret har ett filter som förhindrar att smuts kommer in i trycksystemet. Om filtret blir igensatt, rengör det genom att ta bort smutsen och skölja det med vatten.
- Smörj regelbundet kolven med vattenavstötande fett för att säkerställa smidig drift.

## VIKTIGT

Tillverkaren är inte ansvarig för skador som uppstår vid felaktig användning eller bristande efterlevnad av instruktionerna.

Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material och kan återvinnas på en lokal återvinningsstation.

Kassera inte elektriska verktyg i hushållsavfallet.

Enligt Europadirektiv 2002/96/EG måste använda elverktyg separeras och återvinnas för att undvika miljöskador. För information om hur produkten ska kasseras, kontakta din lokala eller kommunala myndighet.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradings.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradings.fi)



PN50 Pro Test Pump

# User's Manual



Read through this owner's manual carefully before using product, to insure the safety of yourself and others.

Warranty: 2 years  
Item number: 103522660  
Ean: 6438014375045

Due to continuous product development, the actual product may differ slightly from the product described in this user manual.



## SPECIFICATIONS

**ID:** 103522660

**Dimensions L/W/H:** 49 x 16 x 16cm

**Weight:** 7,64 kg

**Tank volume:** 12 l

**Outlet connection:** R 1/2"

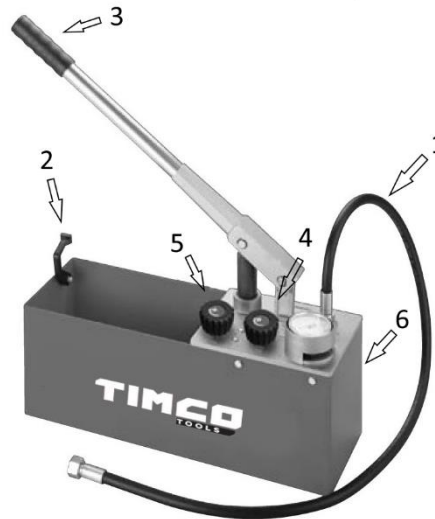
**Testing fluid:** Water, oil

**Maximum temperature:** 50°C — 120°F

**Maximum pressure:** 50 bar — 5Mpa

## PUMP PARTS

1. Pressure hose
2. Locking hook
3. Handle
4. V1: Shut-off valve
5. V2: Purge valve
6. Tank



## GENERAL INFORMATION

The testing pump is a precision tool used to check the tightness of installations by using water or oil as the testing liquid. The pump can achieve a maximum testing pressure of 50 bar.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Connect the test pump to the system and close the valve V2
2. Fill the system with liquid and bleed the air
3. Tightly close all openings
4. Pump the liquid in system until testing pressure is reached
5. Close valve V1
6. After testing release the pressure by opening V1 and V2
7. Service the pump with water resistant grease



## SAFETY WARNINGS

**CAUTION!** Please read and follow these instructions carefully before using the testing pump.

- We strongly recommend not modifying the pump or using it for any purpose other than what it was designed for.
- Do not use the pump if the pressure hoses or any other parts are damaged or broken.
- Only use the specified testing liquids.

## MAINTENANCE AND CARE

- Keep the tank and pump system clean. The suction pipe includes a filter to prevent dirt from entering the pressure system. If the filter becomes clogged, clean it by removing the debris and rinsing with water.
- Periodically grease the piston with water-repellent grease to ensure smooth operation.

## IMPORTANT

The manufacturer is not liable for any damage resulting from improper use or failure to follow these instructions.

The packaging is made of recyclable materials and can be disposed of at a local recycling center. Do not dispose of electric tools in household waste.

In accordance with the European Directive 2002/96/EC, used power tools must be separated and recycled to avoid environmental damage. For disposal information, contact your local or municipal authorities.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradng.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradng.fi)